

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarohie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr
a treia-ora 5 cr., și timbru de 30 cr.Redacția și administrația: Strada Poplăoii Nr. 15.
Telefon Nr. 14.

Se prenumerează și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază

Nimeri singuratici à 5 cr. se vënd la »Tipografia«, soc. pe acțiun

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Adunări de protestare în contra maghiarisărei!

Convocare.

Subscriși ne luăm voe a convoca prin aceasta pe alegătorii dietali, de naționalitate Români, din cercurile electorale Sibiu, Cristian, Sebeșul-săsesc, Cisdădie și Nocrich la o

adunare publică

ce se va ține Marți, la 14 Decembrie n. 1897, la 11 ore înainte de amiază, în sala cea mare a casei sociale („Gesellschaftshaus“) din Sibiu, cu scopul de a discuta și a lua rezoluțiuni privitoare la noul proiect de lege, așa numit „despre numele comunelor și alte nume de localități“.

Sibiu, 5 Decembrie n. 1897.

Dr. Ioan Rațiu m. p.

Ioan de Preda m. p.

Ioan Droc m. p.,
protopresbiter.

Dr. Nicolae Calefariu m. p.

Adunarea
de Marți.

Sânt numai 3 zile până la adunarea de protestare, ce se va ține aici în Sibiu.

Știm, că apelul frunțășilor din Sibiu a fost așteptat și nu ne îndoiim un singur moment, că mii de Români din acest jur vor alerga pe Marți la Sibiu, ca să asocieze glasul lor la glasul de protest, ce vom ridica în contra noului atentat de maghiarisare.

Să se umple Sibiuul de Români! Din oraș și sate să vină poporul nostru, în număr cât se poate de mare, ca să se vadă, că suntem hotărâți a nu da, odată cu capul, caracterul nostru național.

Să audă și să vadă guvernul unguresc, că în contra pornirilor sale nebulne de a ne despoia de toate urmele, ce am dat și imprimat patriei noastre locale, va avea întotdeauna masele compacte ale poporului românesc!

Să dovedim aceasta, frați Români din aceste ținuturi românești, alergând cu toții la Sibiu la adunare.

...»Oare nu va fi oprită?«
Întrebarea aceasta n'avem să ni-o punem!

Ar fi o insultă la adresa autorităților din Sibiu, a și presupune, că ele ar putea să comită o *volnicie* ca aceasta.

Nu voim decât să ne facem datoria de Români și cetățeni ai patriei!

Vedem, că pornirile la care s'a dat guvernul și dieta din Pesta sânt funeste și primejdioase pentru pacea țării.

Vom face deci atenți pe cei mai cumpeniți și cuminți, să nu admită o *violenta* ca aceasta, ce planuiește guvernul acum.

Vom apela la elementele mai serioase și sobre ale legislației, ca să pună zăgaz torentului sâlbatic ce s'a pornit

spre ruina țării și tulburarea popoarelor, ce o locuiesc.

Acesta e dreptul și datoria noastră. E dreptul nostru cetățenesc și e datoria noastră de Români și buni cetățeni.

Cine va putea să ne denege acest drept?

Și dacă s'ar găsi și porniri așa de barbare și tirane, cari ar dori să sufocă glasul cetățenilor și să încalce orice libertate publică, cine din Sibiu se va deosebi la rolul de instrument meschin spre executarea poruncilor nelegale și pécatoase a acestora?

Cine din Sibiu ar risca să oprească un curent așa de legitim pornit tocmai dintre zidurile acestui străvechi centru, care însuși este amenințat de a fi despoiat de genetica lui nume istoric?

Noi, în exercitarea dreptului nostru cetățenesc, nu facem de astă-dată altceva decât să mergem pe calea deschisă de *concedenții nostri sași*, să urmărim pe urmele lor și să asociem și glasul nostru, pe o formă indignat, la glasul de protest ce a răsunat, așa de firește, din sinul lor.

Alegătorii sași s'au pronunțat cu demnitate și și-au spus cuvântul contra noului atentat. Consistorul evanghelic și-a ridicat și el glasul. Chiar senatul orașenesc a dat un energic protest în contra acestui proiect de maghiarisare, și primarul nostru chiar a enunțat cu mândrie unanimitatea reprezentanților într-o protesta contra unei violențe, ca aceasta ce se pregătește.

Cum s'ar putea ca acum același for, același bărbat, aceeași conștiință, să conceapă un plan de a ne opri, ca pătura de aceeași durere, atinși în aceeași conștiință, să ne exprimăm și noi, liber și impunător, cuvântul nostru de protest?

Ar fi o insultă a presupune așa ceva, ar fi să ne facem mai întâi o idee din cele mai slabe asupra oamenilor și a lucrurilor, pentru-ca să putem și presupune una ca asta.

Și nime să nu amintească aci de anumite ordinațiuni, cari n'ar permite anu-

mite base naționale. Pentru-că în cazul acesta numai pe basă națională poate cineva să stea. În contra maghiarisărei numai ca nemaghiar: Român, Sas, Sârb pot să pășesc. Și de fapt așa au pășit Sașii. A crede altfel ar fi a-i insulta pe Sași, ceea-ce departe să fie de noi.

În lături deci cu toate scrupulositățile mici, pe cari un popor e nedemn a le lua în seamă. Un curent isvorit din sufletul unui popor nu se împedecă de astfel de cioturi iscodite.

Cu toții deci la Sibiu și cu un suflet și o gândire, să ne asociem și noi glasul la corul de proteste ce au răsunat în acest oraș, ca să se știe că toate popoarele nemaghiare sânt în contra maghiarisărei.

Sus deci, și la Sibiu, la adunare!

Sibiu, 11 Dec. n.

Proiectul maghiarisărei

a fost trecut ieri prin dieta maghiară și primit și în *desbaterea specială*.

Deputații sași au propus unele amendamente — dar' toate au fost respinse.

S'au primit, din contră unele propuneri *favorabile* maghiarisărei. Propunerile acestea, cari dau un caracter și mai *violent* proiectului provin dela partidul apponyist (Szentiványi) și dela cel guvernamental (Pulszky).

Toată *sforțările* *deputaților sași de a ameliora proiectul au rămas zadarnice*.

Probabil ei vor eși din partidul guvernamental. Unul, *Schmidt*, deputatul Brașovului, a eșit deja.

E rîndul nostru acum să *protestăm* *pretutindenea* în contra acestui atentat.

Până-ce proiectul va ajunge în casa magnaților mai trec câteva săptămâni.

Prelații nostri de sigur că-și vor ridica acolo glasul.

E de lipsă însă că până atunci toate *centrelor românești* să se fi pronunțat, ca *episcopii nostri* să aibă la ce se convocă.

Să lucrăm deci!

Fruntașii români să concheme întruniri de protestare!

Nou post de consilier ministerial. „Pesti Hirlap“ sfă, că pe anul viitor se va sistematiza la preșidiul ministerial un nou post de consilier-șef, anume *șeful secțiunii de presă* va fi dotat și sistematizat definitiv. Acest loc îl ocupă *Bekisch Gustav*, Săciul, care este chemat a face opinie publică favorabilă Maghiarilor în străinătate.

Astfel să susțin din banii nostri cei-ce ne calomniază în străinătate, prezentându-ne ca „trădători“, „conspiratori“, „agitatori“ etc.

Germanii și Sașii. Din Berlin se telegrafează cu datul 10 Dec. n.:

„Un meeting și-a exprimat indignarea pentru violentarea Sașilor Ardeleni din partea Maghiarilor“.

Ziarele germane publică articoli valoroși în contra Ungurilor pentru noul proiect de maghiarisare.

Studentii din Halle au adresat studenților sași o călduroasă scrisoare de încurajare în lupta contra maghiarismului.

„Dacă studenții din Budapesta au încercat să facă legături colegiale cu noi, noi îi respingem hotărât.“

„Noi nu putem recunoaște de colegi — se zice în scrisoare — pe membrii unui popor, care sub masca libertății subjugă pe conaționalii nostri“.

Lupta în comitate. Luni, în 13 Decembrie se va ține congregațiunea comitatului *Hunedoarei*.

Românii din comitat vor să înceapă aci lupta contra maghiarisărei. E de dorit deci, ca să participe cât mai mulți.

Fruntașii români însă să nu întârzie a convoca și adunări speciale de protestare.

Consistorul săsesc
contra maghiarisărei.

— Reprezentația consistorului către consiliul de ministri. —

„Tageblatt“ publică în fruntea numărului său de azi reprezentațiunea, pe care consistorul din Sibiu al bisericei evanghelice sasești a făcut-o către guvernul unguresc în cauza proiectului de maghiarisare a numelor geografice. De o însemnată extensiune, într'un ton când moderat, când energic și resolut, fără a accentua cu deosebire poporul săsesc, cât mai mult toate naționalitățile nemaghiare, cari „fac mai mult decât jumătate“ din populațiunea țării, acest act este iscălit de episcopul Dr. Fr. Müller și notarul C. Fritsch. El face cinste superiorității bisericești a Sașilor și se îmbie de sine ca un bun exemplu de imitat și consistoarelor noastre.

Eată un resumat din acest vrednic document al luptelor în contra maghiarisărei.

Expunând faptul, că constituie noul proiect, consistorul zice, că e datoria tuturor, a căror drepturi și împrejurări sânt atinse, să-l examineze serios și să se pronunțe cu credința cuvenită, dar' și cu curajul ce e permis.

„Numeroase cercuri ale celor mai credincioși cetățeni ai statului, să pregătesc chiar să facă aceasta“. (Actul e dat: 20 Nov. n. Red.) A intra în girurile acestora se vede silit și consistorul, spre durerea lui cea mai mare. Răgăti, că e constrins la aceasta, cu atât mai virtos, că i-s'a părut, că după legile așa numite bisericești a refuzat puțin liniște. Executările acelor legi nu s'a opus, din contră a căutat să-și împlinească datoria și între împrejurările mai grele, ce au urmat.

La milleniu asemenea a luat parte și a sârbat.

„Nici-când până acum nu s'a găsit, că venerabilele nume de comune ar fi o pedecă pentru o administrație dreaptă și prosperă, și că întrebuintarea acestor nume în cărțile școlare sale, — chiar aprobate de guvern, — ar fi un pericol pentru binele comun cetățenesc, care ar trebui delaturat.“

Și totuși așa apare din noul proiect de lege.

Citează întreg proiectul și apoi zice:

„Pe cât de inofensiv vrea să apară acest proiect în primul său §., și pe cât de sine înțeles lucru ar fi poate în unele părți cuprinsul său, de fapt pe atât de adânc tăietor și răsturnător este el a celor de secole cveritate și după drept existente“.

Arată taxativ atacurile cuprinse în proiect și zice, că și mai funeste sânt prospectele ce le deschide prin dispozițiile, ce cere să le iee comisiunea instituită spre a promova întrebuintarea exclusivă a numelui „*oficios*“ nu numai în *usu* oficial, ci și în *comunicațiunea socială* (§. 4).

„Lupta inevitabilă în societatea“, care la noi este constituită mai ales după *naționalitate*, și care nu se va învoi cu scurtarea drepturilor sale firești la numele atât de familie,

cât și de localitate natală, s'a dovedit întotdeauna, că amărește comunicațiunea reciprocă și debilitază iubirea de patrie comună, dar' tot așa s'a dovedit și că e fără prospecte pentru aceia, cari au încercat așa zicând a supune voinței lor însași legea naturii“.

Lupta contra numelor istorice a fost fără rezultate și acolo unde repugna conștiința unor sfîrmituri de popoare; nu mai puțin așa va fi în Ungaria, unde neamul conducător constituie totuși numai jumătate din întreaga populațiunea“.

Agitația, ce a provocat-o simpla anunțare a proiectului ar trebui să pună pe gând pe cei-ce serios voesc conviețuirea pașnică a popoarelor.

Acest proiect, poate că mai mult decât la timpul său proiectele de legi „bisericești“ au ațîțat în cercuri largi spiritele, a vătămât sentimente de natura cea mai fină și nobilă și a provocat un contrast, care nu-i poate fi indiferent nici lucrării interne a bisericei și la care a îndigita de pe acum ea și-a considerat de oficial său“.

Insistă cu deosebire asupra art. d. lege 43 și 44 din 1868, ca legi fundamentale, „pe cari numai în timpul cel mai nou au început a le înțelege și așa, că (neamul) rassa conducătoare se devină singură stăpânitoare, și cel-ce ar voi să aibă egale drepturi cu ea, ar avea să-și jertfească caracterul său național firesc de până acum, cele mai scumpe amintiri și să se asimileze și în limbă“.

Insistă asupra autonomiei bisericești sasești și a statutului său redactat, original, în limba germană și arată perversitatea ce s'ar ivi după noua lege, cum și marea răsturnare în cărțile didactice, cari — cu excepțiunea unor biblii, câțiva clasici vechi și doar' vre-o gramatică — ar trebui exchise din școli!

Dapă acestea consistorul continuă astfel:

Înalt minister!

Poate-că cuvintele, ce le spunem aci, vor apăre prea conduse de pathos și nu vor sta în proporție cu cei șese paragrafi scurți, din cari se compune proiectul de lege din chestiune. Ne-ar păre rău, dacă așa s'ar aprecia lucrul și chiar observarea că acel proiect îndatăce a fost cunoscut, a produs o mare iritație în cercurile electorale atât de liniștite, credem noi că ne îndreptățeste, ca în chestia aceasta să cuvântăm poate mai vivace, decum este obiceiul de regulă din partea autorităților bisericești.

Noi însă suntem conștiți, că n'am fost conduși de pofta de opoziție sau chiar dușmănie contra statului, la a cărei întemeiere au dat ajutor și antecesorii nostri și în afară de care nu este loc nici pentru noi; nu așteptăm altceva dela proiect, decât ca să nu conturbe liniștea care până acum cel puțin în privința aceasta a existat aici. Tocmai credința noastră către stat și participarea la susținerea condițiilor și a existenței aceluia ne impune datoria a ne adresa către aceia, în a căror mări țeară și coroana a încredințat cărma și a-i ruga, să nu pună în joc lucruri mari, pentru lucruri de acele, cari lor le par mici, anume participarea intimă și sinceră la conducerea destinului statului a jumătății din cetățeni, cari cu greu ar suporta, dacă egalitatea, care li-o asigură legea, ar fi aplicată din partea puterii astfel, încât ea să fie primită din partea aceluia ca o violentare.

Mii de mii simțesc presupunerea ca un nedrept și ca o batjocură, a uita dintr'odată sub aila legii numele acelor orașe, peste care înaintașii lor au vărsat sudori și sânge de mai opt sute de ani, peste cari munca lor culturală neobosită a avut până acum valoare și importanță și pentru stat și cari stau într-o relațiune așa de intimă cu cea mai adâncă iubire a sufletului poporului lor. La punctul unde și noi ne simțim îndatoriti a ne ridica glasul contra acestui proiect de lege, nu e vorba numai de câștigul destrămat, isolat al unor resturi emigrate ale unei rase europene de undeva, ci de o individualitate etnică devenită istorică și istoric este întărită, care era obi-

noastră, a fi privită și tratată în calitate de de către rege și stat nu ca o parte constitutivă fără valoare a complexului statului, și pentru o biserică devenită și întărită istoricește, care atât în comunitatea internă a creștiniei și legată mai ales de protestantismul german, totuși cu toate fibrele înrădăcinată în țară, a primit totdeauna ca cea mai de frunte problemă a ei, a nutri în toți membrii ei credința către domnitor și lege, asemenea unei porunci dumnezeiești.

Și pentru această credință putem numai dori și ruga pe Dumnezeu, ca încă odată, într-un timp ce peste tot poate fi considerat ca foarte serios, în care peste tot locul în lume și în jur de noi înșine puterile infernului își ridică capetele, și dincoace și dincolo se rup legăturile ordinii și stimei înaintea poruncilor dumnezeiești și poruncilor omenești, în îndurarea sa să povățească inimile acelor, cari sînt la cîrmă puși plini de răspundere pentru bunăstarea tuturor, pentru întreg statul, cât și pentru singuraticile părți, ca înțelepciunea lor să aște și să facă numai aceea ce e potrivit ca să conducă în pace la prosperarea statului și a operelor lor și de altă parte și la binele țării, și ce să încununeze, ce e nepretins de nici o altă a necesității, deși ar putea dori o parte a cetățenilor, totuși de chiar așa de mulți e simțită ca o iritare prin nimic justificată.

Sibiul, 20 Nov. 1897.

Din ședința consistorului bisericii evanghelice de confesiunea augsburgică din părțile ardelenale ale Ungariei.

Dr. Fr. Müller m. p.,
episcop.

Karl Fritsch m. p.,
notar.

Luptele Românilor.

IX.

„Absolutismul”

(a). Războiul civil din Ungaria a durat până la catastrofa dela Világos, întâmplată la 13 August 1849, când Görgey, în mâinile căruia Kossuth depusese puterile sale de dictator în ajutorul exilului său, a capitulat în fața lui Lüdgers, reprezentantul lui Paskievics, comandantul suprem al trupelor rusești. Rînd pe rînd toți ceilalți șefi de trupe de ale insurgenților au depus armele, — și curînd după aceea țara întreagă a fost pacificată și desarmată.

Ca după toate mișcările revoluționare, a urmat și după potolirea, sau mai bine zis înăbușirea revoluției ungurești, o perioadă de reacțiune, care a durat zece ani, dela 1850 până la 1860. E perioada cunoscută sub numele de »despotism» sau »absolutism austriac».

În această perioadă de zece ani, Românii au avut și ei de suferit, alături de celelalte popoare din patrie. Transilvania era guvernată de-a dreptul dela Viena, prin un guvernator numit de Curte și revocabil după voință și interesele guvernului central. De dietă a țării nici vorbă nu putea să fie.

Adunările de popor erau aspru interzise; presa — încătușată, petițiunile cu caracter politic adresate Tronului — strict oprite, ear' petiționarii — urmăriți și pedepsiți; s'au făcut, cu dinadins, tot felul de legi excepționale, dintre care cele mai multe, — în treacăt fie zis, — au căzut în desuetudine, dar n'au fost încă formal abrogate până în ziua de astăzi. Într'un cuvînt, oligarchia triumfătoare se găsea la largul ei și ne mai avînd de ce se teme, a împins cu mulți ani îndărăt toate instituțiile țării.

Se înțelege, că măsurile excepționale luate în cei zece ani de absolutism și centralism austriac nu priviau, în fond, de cât pe Maghiarii, cari se revoltaseră cu doi ani mai înainte, și se înțelege, că ei erau numai niște precauțiuni, pentru-ca pofta de răscăla să nu le mai vie. Dar, ori-cum, acele măsuri se răsfărâneau și asupra credinciosului popor român, și autoritățile nu făceau nici o deosebire între locuitorii țării, ci le aplicau cu o egală asprime tuturor. Se poate zice, cu drept cuvînt, că, din acest punct de vedere, atitudinea patriotică observată de națiunea română în momentele grele pentru țară, din 1848, precum și credința păstrată casei domnitoare și sacrificiile aduse pentru această credință, n'au fost răsplătite după-cum s'ar fi cuvenit să fie.

Dar' descurajatu-s'a pentru aceasta națiunea română? desilusionatu-s'a ea și curmatu-și-a firul statornice sale activități, nestăruindu-se la tendințe spre mai bine? Nici-decun! Dimpotrivă, același spirit sănătos și așezat, care a călăuzit-o și în momente cu mult mai grele, a condus-o și acum. Acei zece ani de inactivitate, la care a fost osândită, împreună cu celelalte națiuni conlocuitoare, ea l'a folosit pentru întărirea sa cu elemente culte din sînul său, care prin studii serioase aveau să-i fie atât de utile în evenimentele ce aveau să urmeze după anul 1860, când reacțiunea a încetat. Venise timpul, ca inteligența română să se fortifice și să alcătuiască o clasă capabilă de a conduce pe viitor națiunea, — ceea-ce s'a și întîmplat.

Tinerii români, cari absolvaseră vre-un curs complet înainte de 1848 au intrat în diferitele oficii ale țării; cei cari, luați înainte de nevoi și de evenimente, nu-și absolvaseră încă studiile, au plecat la diferite universități străine în acest scop și au muncit, spre a se instrui, cu o rivnă mai presus de ori-ce laudă. Astfel, chiar în anul 1851 — un an dela proclamarea absolutismului austriac — găsim înscrisi la universitatea din Viena pe tinerii Șipotariu, Papiu, Hodoșiu, Bănuțiu, Rațiu și alții, — tot atîta tineri de o distincție inteligentă, plini de inimă și de iubire de neam, cari încă la 1848 se afirmaseră ca tribuni, oratori și luptători și cari în urmă aveau să devie conducători luminați și devotați ai poporului lor.

cători luminați și devotați ai poporului lor.

Astfel Românii au pus la profit până și anii de absolutism și de centralism austriac; ei și-au format pătura cultă, fără de care o națiune, ori-cât de bine înzestrată dela natură și cu ori-câte bune însușiri firești, s'ar găsi desorientată, ca o turmă fără păstori.

(Va urma).

Intrunire națională în Focșani.

Dumineca trecută, 5 Decembrie n. a avut loc la Focșani o întrunire națională convocată de comitetul național studențesc din Iași. Nici-odată n'a fost în Focșani o întrunire mai imposantă.

Încă de pe la orele 1, sala teatrului Lupescu, localul de întrunire, gema de lume; erau peste 2000 de persoane, printre cari și multe doamne focșenene.

La orele 2, dl. Dimitrie Caian, un entusiast luptător pentru cauza fraților noștri este aclamat președinte.

D-sa zice că este foarte fericit că se află în mijlocul studenților dornici de muncă și de aceea le lasă lor cuvîntul.

După dl. Caian au vorbit delegații ieșeni, d-nii D. Cădere, Drăgănescu și Ioan Leatris, după cari s'a dat cuvîntul studenților bucureșteni Alex. G. Ionescu-Focșani. D-sa spune că toți studenții bucureșteni și legeni trebuie să lucreze mîna în mîna în chestiunea națională.

Declară că nu vorbește în numele nimănui.

Oratorul aduce elogii focșenienilor, cari totdeauna au dat dovezi de un sincer patriotism.

Recunoaște că de doi ani Liga s'ia slăbit acțiunea și arată nelegiuirile săvîrșite de Unguri, pentru a-și îndepîlni opera lor de distrugere definitivă a Românilor de dincolo. Arată apoi persecuțiile îndurate de frații noștri, după vînta Regelui la Budapesta.

Face o călduros apel la Români, ca să se adone în jurul Ligei culturale, să nu lase ca ziarul de peste munți, Tribuna, să înceteze de a apăre și să roagă să facă abonamente la acest ziar.

Discursul dlui Ionescu a fost întrerupt de dese aplauze.

Dl. președinte a dat apoi cetire telegramelor trimise d-lor Rațiu, Vlădescu, președintele »Ligei» și Culian, rectorul universității din Iași și în urmă unei moțiuni, primită în aplauzele unanime.

La urmă, dl. Ioan Florescu, cetățean, mulțumește studenților.

Cronică politică.

Pacea dintre Turcia și Grecia.

Tratatul de pace dintre Turcia și Grecia cuprinde următoarele stipulațiuni principale:

Despăgubire de război, în sumă de patru milioane funți. Evacuarea Tesaliei în restimp de o lună. Eliberarea reciprocă a prizonierilor. Amneștie pentru acei Tesalieni cari au luat parte la război. Regularizarea emigrațiunei. Despăgubire de 100.000 funți turcești din partea Greciei pentru cei pașubiți în război. Regularizarea comunicației de poștă și telegraf între cele două state etc.

În chestiile de divergență, ce s'au ivit între cele două state în decursul pertractărilor, va fi chemat a decide un juriu, compus din reprezentanții marilor puteri din Constantinopol.

Proiectul de marină german.

Asupra proiectului de marină s'au terminat deocamdată desbaterile. În ședința reichstagului din 9 l. c. proiectul a fost avizat comisiei de buget.

Austria

fără

parlament.

Asta-i situația actuală în Austria: o situație dintre cele mai dificile și mai desolate.

Cu ruperea pertractărilor împăciuitoare inaugurate de guvernul Gautsch, învîlmășeala pare a-și fi ajuns culmea. În toate partidele, dispoziția e deprimată și deprimătoare. Nimeni nu știe ce va aduce viitorul, deși mulți au și propagă nădejdi, — nădejdi în sine foarte problematice.

Atîta e sigur, că anul acesta Austria nu va mai avea parlament. Și chiar numai împrejurarea aceasta e destul de gravă pentru a pune în mare grijă pe toți bărbații politici serioși ai Austriei.

Deoparte a monarhiei: constituționalismul suspendat și generala pace și liniște mereu amenințată, de altă parte velleități îndrăznețe de independență — eată efectele funeste ale dualismului, neleguit și nefericit din naștere.

Și — bine să se iee seama — acestea sînt numai primele urmări...

închiderea parlamentului.

Fremdenblatt anunță, că imediat după-ce se vor termina delegațiunile, guvernul va închide sesiunea actuală a parlamentului. Cu acest demers chestia abdicării presidentului Abrahamovics, abdicare atât de intransigent reclamată de opoziție, încetată a mai avea ființă, de vreme-ce noua sesiune are — conform legilor — nou president de ales.

Reluarea pertractărilor.

Se mai vestește din cercurile guvernamentale, că în Ianuarie guvernul va relua pertractările pentru sanarea situației parlamentare, păstrînd aceleași baze.

Anume guvernul sperază, că până atunci se vor potoli patimile naționale și liniștea deplină se va restaura în Praga și prețutindenea unde au fost turburări, ear' în asemenea favorabile condiții reușita pertractărilor ar fi asigurată.

Se întărește această speranță a guvernului prin faptul, că șefii stîngei au dat un comunicat caracterizat de un semnificativ spirit pacinic.

Constatînd, că pertractările de până acum n'au dus la nici un rezultat, comunicatul stîngei enunță, că șefii opoziției sînt gata, la timp potrivit, a relua pertractările cu guvernul și accentuează îndeosebi, că stînga e aplecată a lua activă parte la toți pașii îndreptați a pune capăt contrastelor naționale din Boemia și Moravia și a restabili bunele relații dintre cele două neamuri.

De ce s'au întrerupt pertractările.

În toate cercurile a surprins, că Gautsch a întrerupt atât de grabnic pertractările.

Ca motiv al acestui pas neașteptat se dă în cercurile parlamentare faptul, că primul ministru a descoperit o mare înțrîg a feodalilor, întreprinsă în scop de-a răsturna guvernul. Anume feodalii, nemulțumiți că guvernul Badeni le-a luat puterea din mîni și Gautsch asemenea, ar vor să vadă în fruntea guvernului pe contele Francisc Thun. Intriga însă e fost la timp prevenită.

Manifest comun — nu se dă.

Planul, ca partidele opoziționiste să lanseze un manifest comun către alegători, — a rămas gălb. Probabil numai partidul progresist german va adresa un manifest despre cele întemplate în parlament și afară de parlament. Celelalte partide germane vor da numai declarații.

Nouă demonstrații.

La Brunn s'a ținut Mercuri o mare adunare convocată de Cehii-radicals. După adunare, participanții au parcurs strazile orașului, cîntînd cîntece naționale cehice. Poliția a risipit pe demonstrații.

Nemții au aranjat o contra demonstrație, dar' și pe ei i'a risipit poliția mai ales, că cei mai mulți erau — băieți și gură-cască.

La Lemberg mari demonstrații cehopolone s'au făcut Joi seara la teatrul național polon. Între acte musica a intonat imnul național. S'a cetit apoi o telegramă a primarului Podlipny din Praga și a directorului teatrului național ceh de acolo. Telegrama lui Podlipny a provocat enorm entuziasm cu frasa »Solidaritatea Oehilor și Polonilor se va sfîrși cu victoria cauzei cehice!»

Cehii — intransigenți.

La o adunare cehă din Laun fruntașul ceh-tiner Gregor a rostit un intransigent și senzațional discurs.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Andreiu.

Ioan Botezătorul zace în închisoare. S'a împrăștiat poporul și numai doi-trei învîțăcei mai pribegesc pe lângă zidurile fortăreței Maseron și așteaptă a predicatorului eliberare.

Dar' vreme peste vreme se strîcură și Ioan Botezătorul tot între ziduri rămîne.

Și în vremea aceea pe țîrmurii Iordanului nou profet se arată. E un om din Nazaret.

Popor mult se adună în jurul lui și mulțime nenumărată ascultă ale lui învîțăturii. Mulți îl urmează, mai ales femei, ca să-l îngrijească în lunga lui călătorie.

Isus e numele lui.

Într'una din zile Isus ear' predică lângă apa Iordanului, la umbra palmilor și zice:

— Fericiti sînt cei curați cu inima, că aceia vor vedea pe Dumnezeu. Fericiti sînt iubitorii de pace, că aceia filii lui Dumnezeu se vor chema. Fericiti sînt cei-ce plîng, că aceia se vor mîngăia. Bucurați-vă și vă desfățiți, că plata voastră mîlă este în ceruri! La ce v'ați aduna avari aici pe pămînt, căci rugina și molliile v'le mîncă și hoții v'le fură. Mai bine adunați-vă avari în ceruri, unde nici rugina, nici molliile nu le mîncă și nici hoții nu le fură. Nici-odată nu vă îngrijii de aceea, că n'aveți ce mîncă și ce bea și cu ce vă îmbrăca. Priviți paserile cerului, nici nu seamănă, nici nu ară și nici n'adună în magazine: Tatăl vostru cel din ceruri le nutrește pe ele. Și priviți florile câmpului: nici nu țes, nici nu țes și adevăr grăesc

vouă, că Solomon în strălucirea lui cea mare n'a fost așa de împodobit ca una din aceste. Iubiți-vă unul pe altul și faceți bine și celor-ce vă uresc pe voi. Când apoi vă rugați așa să vă rugați: Tatăl nostru, carele ești în cer... Pe iarbă culcat îl asculta poporul. Și în brațe își țineau copiii, mamele iubitoare. Toate privirile îndreptate erau spre a învîțătorului lui față.

Ce față blîndă și curată! Ce ochi limpezi și plini de bunătate! Nici-odată nu rîde și nici-odată nu se mînie acest om. Numai când e vesel, ca cerul scăldat în a soarelui raze, și când e trist, ca cerul întunecat de nori, dar' tot cuvîntul lui în inimi pătrunde, ori mulțimei ori singuraticilor grăește el.

Și când rosti rugăciunea, spre cer și-a întors fața, ear' pîrul lui roșu-auriu pe umeri i'a picat, undulînd pe haina lui albă. N'a făcut mătîni încoace și încolo și au s'a bătut în piept, ci vorbea către cer, ca și-cînd fiul tatălui său vorbește.

Și când a isprăvit rugăciunea a mai rămas așa cu fața spre cer întoarsă, ca și-cînd în înălțimea azurii ar vedea pe cineva, dela care așteaptă răspuns.

Din mulțime o femeie a strigat:

— Fericite sînt pîntecele, care te-au purtat și fericit e pieptul, care l'ai supt.

La o parte de mulțime sta un Jidov negru și palid. Hainele lui din pîrul cămîlei pline de praf erau. Răzimat pe toaig încrunțat se uita la învîțător.

În vremea aceea adus-au la Isus un bolnav. Pe patul de nulele o femeie tînră și abătută zăcea. Când își închidea ochii așa era ca un mort.

Isus și-a pus mîinile peste bolnavă și privirea spre cer și-a îndreptat-o. Și și-a deschis ochii bolnava și ușurată a rîsunat și s'a ridicat la pat.

Într'aceia ostenit fiind Isus s'a așezat pe o peatră și mamele la el și-au dus copiii, zicîndu-i:

— Binecuvîntă-i pe ei, învîțătorule.

Și Isus a suris copiilor, i'a întrebă pe rînd cum îi cheamă și i'a binecuvîntat și i'a sărutat.

Străinul călător și așezat pe iarbă sub un cireș și-a întors fața dela aceste; și-a încredințat mîinile peste genunchi și s'a perdut în privirea soarelui ce apunea.

Și acest străin era Andreiu, învîțăcelul lui Ioan Botezătorul.

Din Maseron a venit până aici, căci vestea noului profet a ajuns până la el. La început n'a luat-o în seamă, dar' acum, când atîta popor a trecut prin valea Maseron, ca să ajungă la Isus și să-l asculte s'a pus și Andreiu la drum, căci i-s'a spus, că noul profet predică mai luminat, fața lui e mai strălucitoare și minunile lui sînt mai mari ca ale lui Ioan.

Cum sta Andreiu cu fața spre soarele ce apunea, sub cîrșul mugurit, ostenit de calea lungă, l'a furat somnul. Dar' el n'a băgat de seamă, că somnul l'a cuprins și i-se părea, că stă în fața lui Isus și așa — îi grăește:

— Ioan m'a trimis să te întreb: tu ești Messia?

Isus, blînd, i'a răspuns:

— Spune lui Ioan, că ologii umblă, orbii văd, morții s'au sculat și fericiti sînt aceia, care nu iau numele lui Dumnezeu în deșert.

— Dar' dacă tu ai fi cel promis, cine e atunci Ioan?

Isus a tăcut.

Andreiu amărît a zis apoi:

— Ioan e omul trimis de D-zeu și ce a sîmănat el seceri tu acum.

Și haina lui de pîrul cămîlei pe umăr așezîndu-și-o, îndrăzneț și mînios s'a uitat la Isus și și-a zis:

— Nu știu cine ești și nu știu ce vorești. Poporul așteaptă de mii de ani pe Messia. Nu știe de unde vine și când sosește, dar' nici-odată nu l'a așteptat ca acum, când de vulturi romani e plină țara lui David. Vestea sfîntă strălucire dă numelui tău, tot mai multă, tot mai mare și în sfîrșit — așa gîndești — în tronul lui David te va pune.

Isus palid și trist sta în fața lui Andreiu.

— Te poți uita în fața soarelui? — a zis Isus cu glasul lui blînd ca totdeauna. Oamenii nu pot vedea fața soarelui, dar' pentru aceea soarele există: țăreare la răsărit și apune la apus.

Oamenii îi simt căldura și lumina, dar' a soarelui față nu o pot vedea. De vrei să știi cine sînt eu, privește în soare. E colo pe deal.

De vrei să mă vezi în tronul lui David, privește în soare. Vedă-vei al meu tron și vedă-vei a mea coroană.

Și Andreiu s'a nîtat în soare. Strălucirea aurie i'a împîmînit ochii și la început n'a văzut decât orbitorul potop de lumină. Curînd după aceea s'a pîlit a soarelui strălucire și din potopul de lumină un munte întunecat i-s'a arătat.

Trad. de Vasilache.

„Cehii — a zis oratorul — au putut și de astădată experia, că nici un bine nu le poate veni din Viena“.

„Absolutismul modern — a continuat Gregr — face azi mai mult în Austria decât o constituție cu Wolf și Schönerer“.

„De oare-ce Germanii nu vreau să se înțeleagă cu Cehii, acestia trebuie să lupte, ca în Boemia întreaga limba oficială să fie numai limba cehică!“ — sfârșia vorbirea.

Monarhul și armata din Praga.

M. Sa Monarhul a dăruit din caseta sa privată 1500 fl. suboficierilor și soldaților, cari cu prilejul turburărilor din Praga au suferit leziuni.

Adunare populară la Viena.

Mâne se va ține la Viena marea adunare populară germană convocată de faimoșii deputați Schönerer și Wolf.

Gvernul s'are teme de turburări, de aceea a luat toate precauțiunile de lipsă.

CRONICĂ

Sibiu, 11 Dec. 1897.

Invitare. P. t. membri ai comitetului central al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului“, sânt poțiti la ședința comitetului, ce se va ține Marți, în 2/14 Decemvrie c., la orele 6 seara, în localul „Asociațiunei“.

Societatea academică „Junimea“ din Cernăuți își va ține Marți, la 14 Decemvrie st. n., în sala filarmonică, *comersul festiv* al aniversării de XX. ani. Începutul la 8 ore seara. Cernăuți, în Decemvrie 1897. Preșidentul: stud. fil. V. Burduhos. Secretarul I.: stud. jur. E. Tarangul.

Încoronarea reginei de Olanda. La 31 August 1898 tinăra regină *Vilhelmina de Olanda* intră în etatea „fetelor mari“, atunci va fi și încoronată. Din acest prilej capitala *Amsterdam* va avea mari festivități. După încoronare oficiul de regentă încetează și tinăra regină va guverna singură. Atunci va pute să și... biciclete, ceea-ce acum 'i-s'a interzis din partea negalașilor regenți!

Adunare... fără știrea poliției. Zilele acestea vre-o 500 de muncitori din *Budapesta* au ținut o adunare, la care a asistat și a vorbit și deputatul austriac *Danski*, șeful social-democraților din Austria. Caracteristic e, că adunarea s'a ținut *fără știrea poliției*.

Așa poartă autoritățile ungurești grija adunărilor socialiste, pe când pentru adunările noastre iau măsuri cu săptămâni înainte!

Oprirea întrunirilor evreești în România. Di *Fereleide*, ministrul de interne român, a adresat prefectilor de județe și poliției capitalei următorul ordin:

„Pe timpul din urmă, în diferite orașe din țeară Evreii străini au ținut întruniri; guvernul dela început ar fi putut să împedecese asemenea întruniri, întemeiându-se pe dispozițiunile pozitive ale art. 26 din Constituțiune, care nu dă dreptul a se întruni decât Românii, și dacă aceasta nu s'a făcut, s'a crezut că acești străini nu vor abusa de toleranța ce li-s'a acordat până a provocat disordinea. Astăzi însă, când întrunirile au devenit atât de provocatoare, dând loc la excese regretabile pe cari am avut mâniarea de a le constata în capitală, sânt nevoit, conform și cu declarația făcută în fața parlamentului, ca în interesul liniștii și pe viitor, în mod absolut, să interzic orice întrunire ce vor voi a ține străinii, făcându-le cunoscut, că acest drept nu le este recunoscut de legile țării“.

Cel din urmă drum. La Viena a răposat zilele acestea distinsul poet polon *Ioan Pomian Komierowsky*. Nefericitul poet era să fie transportat din Italia, unde se îmbolnăvise grav, acasă în Varșovia, dar în Viena boala a devenit atât de acută, că drumul a trebuit întrerupt. Komierowsky era văr celebrului literat polon *Senkiewicz*. Poetul a fost înmormântat la Viena.

Scandal militar în Zagreb. S'a întâmplat zilele acestea un mare scandal militar în *Zagreb*. Seara pe la 3 ore mai mulți cetățeni și vre-o 30 de voluntari își petreceau la sunetele muzicii militare. Intonând aceasta cântări naționale croate, întreg publicul, cu voluntarii la un loc, a început să acompanieze. Deodată un sublocotenent, *Löbssl*, intră în sală și provoacă pe voluntari să nu mai cânte. Publicul protestează energic, dar sublocotenentul nu se retrage, ci cu o trupă de soldați din casarma apropiată ia sub escortă pe voluntari, ba ordonă și exortarea publicului. Dar comandantul trupei, un sergent-major, donează se asculte altă poruncă. Publicul, agitat, se apropie de oficer; un oaspe se zice că „l-or fi și lovit. Atunci oficerul comandă „foc!“ Soldații însă nu se supun și astfel se evită vărsarea de sânge. Doi advocați croați, prezenți la scenă, au făcut arătare contra oficerului.

Bătăle între oficeri ruși și studenți. Într-un local de petrecere din *Kiev* s'a întâmplat deunăzile o strănică bătăie între niște studenți și oficeri. Provocatori au fost oficerii, cari cu săbiile goale s'au aruncat asupra nearmaților studenți, ciopărtindu-i în dragă voce. Văzând aceasta, publicul din

sală s'a dat de partea studenților, a năvălit asupra oficerilor, le-a rupt insignile oficeresti și cu bombardări de sticle 'i-a scos din restaurant. Multime de răniți au fost transportați la spital. Generalul garnisoanei locale a lădat pe oficeri, dimpotrivă rectorul a luat în apărare pe studenți. Țarul înștiințat despre scandal, a trimis în investigație pe un general de gendarmi, cere să-i dea raport exact de cele petrecute.

Socialismul în Sătmăr. De unde până deunăzile socialismul se susținea la noi numai pe Alföld, acum s'a introdus și în comitatul *Sătmăruș*, amenințând a se lăți mereu. Așa în comuna ungurească *János* s'a întemeiat deja și club socialist, care-și ține adunările noaptea. O astfel de adunare a fost disolvată de solgăbiru cu gendarmi. Dar socialistii n'au plecat cu una cu două, ci s'au luat la bătăie cu gendarmii. Unul care a răpit unui gendarm pușca, a fost puscat pe loc. La vederea sângelui, socialistii s'au risipit în groziți.

Neolog. Primim următorul anunț funebrel: Subscriși cu inima frântă de durere aduc la cunoștința tuturor moartea prea iubitului și neultatului soț, tată, surorii și consăngerii, *Iacob Calianu*, proprietar în Șeulia, întemplată după un morb scurt la 6 Decemvrie st. n., la 1 oră din noapte, provăzută cu sf. sacramente ale muribunzilor, în anul al 59 al etăței sale.

La moderna parfumerie Meltzer din loc se află pe lângă prețuri moderate tot felul de săpunuri de toaletă, parfum, pudră, perii de dinți și alte articole de acest fel, toate de cea mai bună calitate, precum se poate vedea din inseratul ce publicăm în nrul de azi, și asupra căruia atragem atențiunea cetitorilor noștri.

Important pentru ecooame. Ca dar foarte practic de Crăciun și Anul Nou putem recomanda tăămuriile pompoase de argint patent american, constând din 44 bucăți, cari le vinde cu mii și le trimite în toate părțile lumii pe prețul de batjocură de fl. 6.60 casa de export *A. Hirschberg*, Viena II., Rembrandtstrasse 19. Avisăm la anunțul nostru de astăzi din partea inseratelor și observăm, că garniturile într'adevăr frumoase și foarte prețioase nu pot să lipsească dela nici o gospodărie.

Stăre măruntă. Urmăș al admiralului *Sternack* va fi — scrie „*Neues W. Tagblatt*“, — vice-admiralul *Spaun*, șeful secției de marină.

— *Pictorul Munkácsy* zace bolnav de moarte la *Luxemburg*.

— În *Londra* unul dintre cei mai buni critici, *Iohn F. Runemian*, a fost osândit la 200 funți sterlingi amendă, pentru-că într-o recenziune a numit pe-un actor... *magyar*!

— *Tribunalul din Graz* a osândit pe savantul neamț *Bruno Wiele* la o săptămână arest pentru delict *anarchiste*.

La

Abonament lunar

pentru Decemvrie st. v.

— cu prețurile din capul foii —

invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“

Tribuna Literară.

Informațiuni.

Cartea stuparilor săteni.

Chiar acum a apărut în editura și proprietatea „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului“, *Cartea stuparilor săteni* de *Bomul Simu*, învățător, cu mai multe ilustrațiuni în text. Cu o deosebită bucurie salutăm apariția acestei cărți, care satisface unei trebuințe adânc simțite în ale stupăritului. Broșura aceasta e datorită dlui R. Simu, învățător fruntaș și iscusit în ramul stupăritului ca puținii alții. Cu mulți ani înainte d-sa a înființat și conduce și azi o stupină minunată de o rară bogăție. Nu mai puțin rară e destoinicia, ce 'și-a însușit de a folosi la scris graiul poporului. Comitetul „Reuniunii române agricole din comitatul Sibiului“ a stăruit pe lângă dl Simu să scrie această carte, care s'a tipărit pe spesele Reuniunii. Menirea ei este de a împintena obșcia românească la îmbrățișarea pe fatrecute a unui ram economic atât de ușor și bănos, cum e stupăritul.

Am avut până acum două cărți despre stupărit, de *Ang. Degan* și *I. Costin*, dar nici una nu era scrisă destul de popular, făceau prea multă teorie și praxă prea puțină și cu mijloace nu tocmai suficiente pentru stuparii mai mici. Erau și prea vaste, ca să le poată cetii poporul și să poată trage folos din ele. Așa nu au fost răspândite de ajuns și poporul simția lipsa broșurei scrise acum, care corespunde tuturor cerințelor unei cărți într'adevăr scrisă pentru popor. Împărțirea practică a materialului, felul de tractare, limba pe fațelul tuturor, sânt tot atâtea condiții, cari ne în-

credințază, că cartea dlui Simu va face bune servicii.

Cartea cuprinde 46 de capitole, în care tractează toate chestiunile cele mai neapărat de lipsă pentru stupar, așa că ori-cine o cetește, își face ușor un chip despre meșteșugul stupăritului. Tipărită frumos și cu gust ca toate cărțile ce es din atelierul „Tipografiie“ noastre, se extinde pe 64 pagine format 8°. Se capătă la librăria noastră cu 35 cr. plus porto postal.

Jertfa creștinilor. A apărut *Jertfa creștinilor*. Comentariu liturgicilor bisericești grecești compus de *Dr. V. Samigelski*, volumul I. Introducere dogmatică cu aprobarea prea ven. ordinariat metropolitan de Alba-Iulia și Făgăraș. Opul se extinde pe 230 pagini format 8° mare. E dedicat episcopului *Mihail Pavel* din Oradea-mare. Autorul tractează în patru părți despre jertfa peste tot, jertfele legii celei vechi, jertfa crucei, jertfa necrutată a legii nouă. În partea din urmă are capitolele: s. eucharistie o jertfă adevărată și reală, esența și eficacitatea jertfei eucharistice, momentul jertfei eucharistice în organismul bisericeii.

Cartea oferă lectură „pentru fiecare creștin credincios, dar' mai ales pentru preoții Domnului, — zice autorul în prefață — pentru cei-ce se iau din oameni pentru oameni și se pun spre cele-ce sânt cătră D-zeu, ca să aducă daruri și jertfe pentru păcate“. Autorul vrea să dea în mâna clerului o lucrare teologică, care să-i mijlocească adâncirea importanței misterilor jertfei în biserici. Și intru cât propusul acesta își va ajunge scopul, va zice cu Apostolul: „M'am ostenit, însă nu eu, ci darul lui D-zeu, care este cu mine“.

Cartea se poate comanda la tipografia arhidieceană din Blaj cu 1 fl. 05 cr. sau 2 lei 20 bani. Venitul curat va fi o contribuție la formarea unui fond provincial de salarizare a prooților și învățătorilor.

Poesii de Aurel Ciato. Chiar acum a apărut la tipografia noastră un foarte elegant volum de poesii, datorite tinărului student *Aurel Ciato*, care nu de mult 'și-a făcut pedeapsa de 6 luni la Seghedin. Volumul se extinde pe 104 pagini și cuprinde o colecțiune de cele mai dragute poesii ale autorului. Cea mai mare parte, scrise cu foc tineresc și însușire națională, ofer o plăcută lectură. Prețul 1 fl., pentru România 2 lei 50 bani.

Teatru orășenesc în Sibiu.

Duminecă, 12 Dec. n.

La 3 ore d. a.:

Die Näherin.

Posă cu cântări în 3 acte, de *Held*.

La 7 ore seara:

Der Wunderknabe.

Operetă în 3 acte, de *A. Landesberg* și *L. Stein*.

Luni, 13 Dec. n.

Hans Hucklebein.

Farsă în 4 acte, de *O. Blumenthal* și *G. Kadelburg*.

La „Hotel Paris“

situat în centrul cel mai animat al Bucureștilor, pe încântătoarea piață a Teatrului-Național, aranjat din nou cu tot confortul, ofer onorabili compatrioți ardeleni cari vizitează capitala României camere între 2.50 și 10 lei pe zi.

Afară de luminat și încălzit după dorință, nu se mai pun și alte adaosuri, precum e la celelalte hoteluri.

[2347] 7—10

Al d-voastră cu respect

T. Frățilă.

Mătășă-Foulard 60 cr.

până la fl. 3.35 pe metru — metășă japoneză, chineză etc. în cele mai noue desine și colori precum și metășă-Henneberg în coloare albă, neagră și alte colori dela 35 cr. până la fl. 14.65 p. m. — netedă, vărgată, muștrată, damasturi etc. (circa 240 diferite calități și 2000 dif. colori, desine etc.) se expediază acasă liber de porto și contribuție. Cu încun-giurarea mustrei. Porto duplu în Helveția. Comandele se pot face și în limba românească. [147] 89—52

Fabrica de mătasă G. Henneberg, (furnisor ces. și reg. al Gurji), Zürich.

Pentru redacție și editură responsabil: *Petru Simtion*. Proprietar: Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: *V. H. Dressnandt*.

Adese-ori premiat.

Pivnița Mönchhof

cu renume din anul 1884 cu ocazia marilor sêrbări populare în amintirea migrațiunei Sașilor înainte de șapte sute de ani

oferă

bune vinuri de masă ardelenesti și de Magyarad:

Vin nou	32 cr.
Vin bun de masă ardelenesc	40 „
Rhein-Risling din pivnițele baronului Szentkereszty	46 „
Pinotgris	70 „
Mädchentraube, dela Blajel din 1889	70 „
Bika-vér ales, roșu	80 „
Oport din pivnița baronului Szentkereszty	80 „
Transport din străinătate	1 fl. 20 „
Transport din Ardeal	80 „
Malaga spaniol veritabil, foarte fin	2 fl. — „

Mai departe toate soiurile vin de sticle din țeară și străinătate. Afară de casă costă cel de 40 numai 36 cr.

Venzetorii în oraș și mai ales la țeară capătă cu preț moderat.

[2565] 1—12

Bun oțet de vin pro litru 30 cr.

Ludwig Fronius, negustor de vinuri, Sibiu.

Adese-ori premiat.

Fabrică de biliard

[2533] 1—3

la

Julius Belohlawek,

magazie de biliarde noue și întrebuințate. Biliarde întrebuințate, toate ca și noue, mici, modern întocmite dela 150 fl. în sus.

Sibiu, strada Ocnei nr. 27.

Fotografări zilnic la ori-ce fel de timp dela 9—5 ore.

Atelier fotografic de bun renume

VILHELM MANN

Sibiu, Piața-mare nr. 19. [1219] 31—32

se recomandă pentru executarea excelentă a ori-cărui fel de fotografie: portrete singurate, grupuri de familie sau societăți de nemărginit număr, precum și tablouri.

!! Specialist în fotografiarea copiilor !!

Portrete pe platină în mărime naturală dela 15 fl. în sus. Executare corectă și garanție pentru identitate perfectă.

Fotografări zilnic la ori-ce fel de timp dela 9—5 ore.



Fiecare, dacă voește să cumpere cu prețuri solide o bună bucată de săpun, parfum de batiste, periuță de dinți și preparate pentru dinți, pieptene, perii pentru cap și barbă, roci pentru păr, legătoare de mustați și toate articolele aparținătoare în această branșă în calitatea cea mai bună, să se adreseze plin de încredere la

[2242] 9—10

Parfumăria Meltzer,

strada Cisdădiei, palatul comandai de corp.

Daniel Meltzer jun.,

Sibiu, strada Gușteriții nr. 25.

„VICTORIA“

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚII.

Sediul: ARAD, casa proprie, calea Archiducele Iosif nr. 2.

Intemeiată la 1887.

Capital de acții fl. 300.000. Fond de rezervă fl. 100.000.

Depuneri fl. 1.000.000. Circulația anuală fl. 15.000.000.

Primește depuneri spre fructificare, după care solvește 5% interese fără privire la termenul de abdicere.

Dare de venit după interese încă o solvește institutul separat.

După starea cassei, depuneri până la fl. 1000 se restituiesc îndată la pesentarea libelului fără abdicere.

Depuneri se pot face și prin postă și se efectuesc momentan după sosirea comandai.

[862] 34—38

Direcțiunea institutului.

De oare-ce eu toate mărfurile le vând exclusiv numai pe lângă solvire în număr, și prin aceasta prețurile se ieftinesc într-un mod însemnat și ajung și eu la oare-care profit, așadar de azi începând vouă lăsa să se îmbucure cu adevărat fiecare cumpărător al mărfurilor livrate de casa mea cu prețuri moderate și însoțite de oare-care profituri, și anume fără ori-ce reclamă mai departe

Pe lângă ori-ce preț! Vânzarea totală

a vinde articoli din depositul meu grandios sortat ș. a.

haine de bărbați și copii

producție proprie,

ghete pentru dame și domni, cravate, pălării și corturi p. t. publicului, și sigur, că ori-cine va fi îndestulit în toată direcțiunea. Tot cu această intențiune îngrijesc cu deosebire și de

atelierul meu grandios de croitorie

care stă sub conducerea unui croitor versat și expert, este provăzut cu o mulțime de stoffe din țeri interne și externe, din lână de oaie și garantat veritabile, unde de acum încolo vouă primi pe lângă cele mai ieftine prețuri

comande după măsuri

pe lângă o efectuare în termen de 24 ore.

Ar fi de dorit, ca prestatul public, în interesul seu să-și câștige cât mai curând o convingere faptică despre depositul meu de croitorie din nou aranjat, precum și despre solidaritatea și ieftinătatea marfei servită.

Observ, că sunt aplicat a da articolele din depositul meu și pe lângă plată în rate și condițiuni favorabile.

Cu toată stima

[2330] 4—6

Isak Ascher,

Atelier de croitorie, deposit de haine gata pentru domni și copii.
Strada Cisnădiei nr. 4—6. SIBIU. Palatul comandi de corp.

La ordinul prea înalt al Majestății sale i. și r. apostolică.

XIX. loterie de stat i. r.

pentru scopuri militare comune de binefacere ale monarhiei austro-ungare.

Această loterie de bani — si-gura concesionată legal în Austria — conține 7278 câștiguri în bani gata în sumă totală de 341.684 coroane.

Câștig principal:

160.000 coroane.

Pentru plățirea câștigurilor garantează venitele loteriei c. r.

Tragerea se face irevocabil în 16 Decembrie n. 1897.

Un los costă 2 fl. v. a.

Losuri se capătă la secția loteriei de stat în Viena, I., Riemergasse 7, la colecțiile de loterie, în traficele de tabac, la oficiile de dare, posta, telegraf și cale ferată, la case de schimb, planuri de joc pentru cumpărătorii de losuri gratis.

Losurile se trimit libere de porto.

[2105] 10—10

Dela direcțiunea venitelor loteriei i. r.

Secțiunea loteriei de stat.

Feriți-vă!

P. t. public în propriul seu interes e făcut atent cu stăruință de a nu confunda argintul meu veritabil patent american cu garnitura oferită de concurență, o garnitură din așa numitul argint Britania ca de mai puțină valoare o vând numai cu fl. 6.—.

CRISĂ MARE!

New-York și Londra nu au crutat nici continentul european și o mare fabrică de argintărie s'a simțit îndemnată a desface proviziunea sa mare numai pe lângă o mică remunerațiune a puterilor de lucru. Cu executarea acestui mandat sînt eu împuternicit. Expedez deci ori-cui obiectele următoare pe lângă simpla remunerațiune de fl. 6.60 și anume:

- 6 cuțite fine cu tăiș veritabil englez,
- 6 furculițe de argint patent american dintr-o bucată,
- 6 linguri de argint patent american,
- 12 lingurițe de argint patent american,
- 1 lingură pentru supă, de argint patent american,
- 1 lingură pentru lapte, de argint patent american,
- 2 pahare pentru ouă, de argint patent american,
- 6 tave Victoria englezești,
- 2 feșnice frumoase de masă,
- 1 sită pentru ceai,
- 1 lopăciță pentru zahăr pisat.

44 de bucăți la oală numai fl. 6.60.

Toate acestea 44 de bucăți au costat mai înainte fl. 40 și se pot capătă acum pentru prețul minimal de fl. 6.60. Argintul patent american este un metal cu totul alb, care își păstrează culoarea timp de 25 ani pe garanță. Ca dovada cea mai bună, că inseratul acesta nu e

nici o înșelăciune

mă oblig prin acestea în public, a retrimite banii fără nici o împedecare tuturor cărora nu le convine marfa. Nimeni să nu lase deci privilegiul acesta admirabil și să-și procure splendida garnitură, care e cu deosebire acomodată ca

present admirabil de Crăciun și Anul-Nou

precum și pentru toate gospodăriile mai bune.

Se capătă numai la

[2145] 7—10

A. HIRSCHBERG,

agentură principală a fabricelor americane unite de argintărie patent
Viena, II., Rembrandstrasse 19/III. — Telefon Nr. 7114.

Expediția în provincie se face cu rambursă sau pe lângă anti-împarea sumei.

Prăful necesar de curățit 10 cr.

Veritabil numai cu marca înregistrată de-alături (metal igienic).

Extras din scrisorile de recunoștință:

Primind expediția sînt mulțumit, Vă rog încă de o splendidă garnitură de fl. 6.60.
Cluj. Baronesa Bánffy.

Expediția d-voastră am primit-o, sînt foarte mulțumit, Vă rog a-mi trimite încă o asemenea garnitură.
Bozovici (Ungaria). Alex. Keresztes, prim pretor.

Cu prima expediție sînt de tot mulțumit, Vă rog încă de o garnitură.
Calocia. Ioan Majarosy, preot.

Excelente vinuri ardelenesti

(vinuri de masă și de dessert)

cu prețuri moderate la

K. Wilh. Jikeli,

Sibiu, [2345] 4—10

strada Urezului nr. 7.

Tinerilor și bătrânilor

li-se recomandă spre studiere scrierea consilierului în medicină apărută în edițiune nouă și augmentală

Sistemul nervos

și

sexual turburat

precum și vindecarea radicală a acestuia.

Se trimite sub plic pentru 60 cr. în marce postale. [478] 42—52

Curt Röber, Braunschweig.



Sînt cunoscute în toată lumea

armonicele de mână

fabricate proprii premiate

a lui



Joh. N. Trimmel

in Viena,

VII/8, Kaiserstr. 47.

Mare deposit de tot felul de Instrumente de muzică, vioare, citere, flaut, ocarine, armonice de gară, flage-ne cu glas de pasere, etc etc.

Utensiliile musicale de oțel șviteran automate, neîntrecuți în ton. [2298] 2—12

Albumuri de muzică, sticle etc etc.

Catalog de mostre gratis și franco.

Picant, amuzant și interesant!

Picant!



Picant!

Auto-Cinematographul,

(Fotografii vii)

de curînd inventat, prin care fie-cine poate pune în mișcare figuri cu mișcări vii, din gură și din membre. Fiecare aparat conține 47—66 fotografii Revolver-fulger. — Complet 20 cr.

Până acum au apărut:

1. În săptămîna de plăcere.*
2. Dansatorul pe funie.
3. Dansatoare (Cancan à la Paris).*
4. În fine singură (Nuit de noces).*
5. O bătaie.
6. La trapez (în Tricot).
7. Boxer.
8. Partie clabrias.
9. Mireasa.
10. La Roncher.*
11. Găcești? Sărut cu sugestiune.*
12. Accidente de bicicletă.
13. Purecile.*
14. Susana în baie.*
15. Misteriile buduarului.*
16. Peștorul nocturn.*
17. Jactiere.*
18. Model (întin din atelier).*
19. Veneția în Viena.*
20. Dans cu umbrela (cu iluminare electrică).*

[2277] 5—6

Trimite cu rambursă 3 aparate 60 cr., 5 aparate 90 cr., 10 aparate fl. 1.70, 20 aparate fl. 3.20. Mai puțin ca 3 aparate nu se trimit.

Alfred Fischer,

Viena, I., Adlergasse 12.

*) Numeri numai pentru domni.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

„Istoria Transilvaniei“

de

George Barițiu.

Monumentalul op al regretatului nostru istoric: „Părți alese din istoria Transilvaniei pe 200 ani din urmă“, se poate procura de acum

cu preț redus!

Volumul I.

broș. în loc de fl. 4.20 numai cu fl. 2.50, leg. fl. 3.30.

Volumul II.

broș. în loc de fl. 4.— numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80.

Volumul III.

broș. în loc de fl. 2.80 numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80.

Opul întreg:

broș. în 3 vol. în loc de fl. 11.— numai cu fl. 6.50 — gese florini și cincizeci cr. v. a., leg. fl. 8.60.

Această carte n'ar fi iertat să lipsească din casa nici unui bun Român.

Nici o bancrută mare!

ci stînd pe basă solidă sîntem în stare a vinde ori-cui pe lângă prețul ne mai auzit de ieftin numai de fl. 6.60 următoarea garnitură de argint britanic constătoare din 56 de bucăți.
6 bucăți cuțite de cele mai fine Britania pentru masă cu tăiș veritabil englezesc;
6 bucăți furculițe americ. de argint Britania din o singură bucată;
6 bucăți linguri americ. de argint Britania.
12 bucăți lingurițe americ. de argint Britania pentru cafea;
1 bucătă lingură americ. de argint Britania de scos supă;
1 bucătă lingură americ. de argint Britania de scos lapte;
2 bucăți pahare americ. de argint Britania pentru ouă;
6 bucăți tave engleze de argint Britania pentru service;
2 bucăți feșnice admirabile de masă;
1 bucătă „trecurătoare pentru ceai;
1 bucătă presărătoare Britania fină pentru zahăr;
3 bucăți cuțite fine pentru poame cu mînușchiu de porcelan;
3 bucăți furculițe fine pentru poame cu mînușchiu de porcelan;
6 bucăți tave Victoria.
56 bucăți laolaltă numai fl. 6.60.

[2059] 9—12

Toate obiectele de mai sus sîntem în poziția a le trimite cu minimalul preț de fl. 6.60. Argintul Britania este un metal în todeauna alb, care își conservă culoarea de argint 25 de ani, despre ce se garantează. Spre cea mai bună dovadă, că acest inserat se bazează pe purul adevăr, dăm următoarea:

Declarație publică.

La cas dacă garnitura de argint Britania trimisă nu ar corespunde, suma plătită se reîntoarce fără împedecare. Cine are numai trebuință de așa ceva, să comande garnitura pompoasă de mai sus, care e potrivită mai ales ca

dar de nuntă și de sărbători,

cât și pentru hotele, restaurante și case mai bune.

Se capătă numai în

Exporthaus Rix,

liferant a reuniunii casei învțătorilor etc., firmă înregistrată, existență de mai bine de 30 ani.

Viena, II/2, Praterstrasse 16 D/1.

Trimite în provincie cu rambursă sau dacă suma se trimite înainte.

Pulvere de curățit 10 cr., cutie 40 cr.

Veritabil numai cu marca de protecție.

Numeroase scrisori de recunoștință stau la dispoziție.



Stofe veritabile de Brünn

pentru toamnă și iarnă

[689] 36—45

0 bucată de 3-10 metri, din care ese un rînd întreg de haine bărbătești (roc, pantaloni și giletă) costă numai	fl. 4.80 veritabilă stoffă de lână bună fl. 6.— veritabilă stoffă de lână mai bună fl. 7.75 veritabilă stoffă de lână fină fl. 9.— veritabilă stoffă de lână mai fină fl. 10.50 veritabilă stoffă de lână foarte fină	lână curată de oaie.
--	---	----------------------

Asemenea stofe pentru rocuri de iarna, stofe de vînat, loden, kamgarn foarte fin pentru roc și pant-lo-i, stofe pentru doamne, și tot felul de alte stofe spedează cu prețurile de fabrică depositul de fabrică de stofe, prea cunoscută cu reală și solidă

Siegel-Imhof în Brünn.

Mustre gratis și franco. Spedarea conform mustrelor e garantată.

Favorurile ce le dă comandarea de stofe direct la firma de mai sus, în locul unde se fabrică, sînt însemnate: abundență într-o alege, mărfuri proaspete, prețuri fixate ieftin.

Turnătoria de clopote și fabrică de scaune de fer pentru clopote

Antoniou Novotny

în Timișoara-Fabric,

[785] 21—26

se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanția de mai mulți ani, provăzute cu ajustări de fer bătut, construite spre a le întoarce cu ușurință în ori-ce parte, îndată-ce clopot-le sînt bătute de o lăture prin ceea-ce sînt mînuite de crepare.

Cu deosebire recomand

+ clopote patentate găurite +

de mine inventate și mai de multe-ori premiate, cari au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut și cu vibrarea mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, așa, că un clopot patentat cu 300 kg. este egal în tonul unui clopot de 400 kg. facut după sistemul vechiu.

Mai departe se recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preajustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut, — ca și spre turnarea de toace de metal. Clopote în greutate de 300 kg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin.

La expozițiunea millenară în Budapesta 1896 premiat cu medalia cea mare millenară.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.